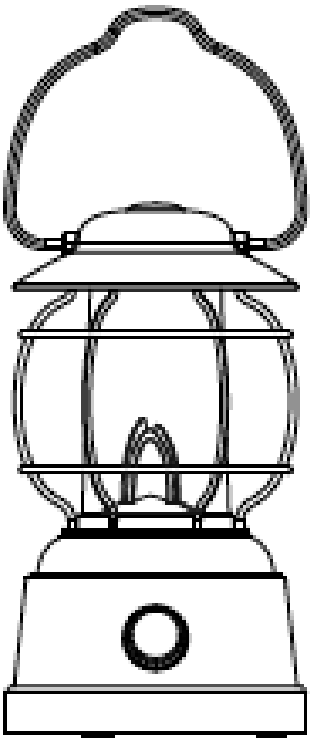
Bedienungsanleitung

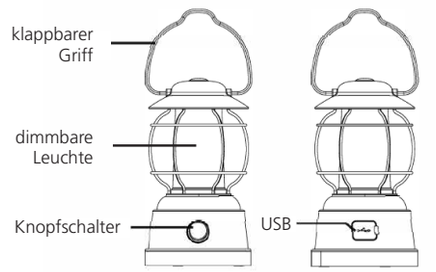
Hopuni Pro LED-Laterne

Nr. 107572 | Nr. 108381 | Nr. 150234 | Nr. 546233



GB | User Manual: Hopuni Pro LED Lantern
FR | Manuel d'utilisation : Lampe LED Hopuni Pro
IT | Manuale di istruzioni: Lanterna LED Hopuni Pro
NL | Gebruiksaanwijzing: Hopuni Pro LED-lantaarn

Bitte lies Dir diese Anleitung unbedingt vor Inbetriebnahme komplett durch.



TECHNISCHE DATEN

Nennleistung (W):	8 W
Nennspannung (V):	DC 3,2 ~ 4,2 V
Dimmbereich (W):	5 % ~ 100 % (0,4 W - 8 W)
Farbtemperatur (K):	2200 / 5700 Kelvin
Lichtleistung (Lm):	15 - 450 Lumen
USB-Ausgang/Ladeeingang:	5 V /3 A
Batterie-Typ:	Lithium-Ionen Akku (integriert)
Batteriekapazität (mAh):	5200 mAh
Aufladezeit (H):	ca. 3 Stunden
Lagerbedingungen:	Trockener, belüfteter Ort
Gewicht (g):	550 g
Maße (Hxø):	30,5 x 12,6 cm
Materialien:	Polypropylen (PP) + Metall + Bambus
IP-Schutzart (IP):	IPX4

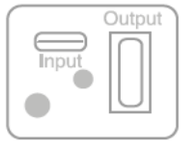
BEDIENUNG DES KNOPFSCHALTERS

A: Drücke den Knopf 1 Sekunde, um die Lampe einzuschalten. Der warme Beleuchtungsmodus ist der niedrigste Lumenwert. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird das Licht heller, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird es dunkler.
B: Drücke den Knopf ein weiteres Mal und du gelangst in den Tageslicht-Modus. Durch Drehen des Knopfes im Uhrzeigersinn wird das Licht heller, durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird es dunkler.

HINWEIS: Langes Drücken des Knopfes schaltet die Lampe ein/aus, kurzes Drücken schaltet den Modus um. Die Lampe schaltet sich automatisch aus, wenn die Batteriespannung weniger als 3 V beträgt, was bedeutet, dass sie aufgeladen werden muss. Bitte schalte das Licht während des Aufladens aus.

USB

Die grüne Anzeige blinkt, wenn das Gerät aufgeladen wird, das grüne Licht leuchtet, wenn das Gerät voll geladen ist. Wenn die USB-Ausgangsschnittstelle zum Aufladen externer Geräte verwendet wird, leuchtet die grüne Anzeige auf und blinkt, wenn der Akku aufgebraucht ist.





Zum Laden der Laterne verwende bitte das mitgelieferte USB-Verbindungskabel.

HINWEIS: Die USB-Ausgangsschnittstelle ist während des Ladevorgangs nicht verfügbar.

HINWEISE

- Die Laterne ist nach Schutzart IPX4 spritzwassergeschützt, bitte aber nicht im Regen stehen lassen.
- Um eine Beschädigung des Akkus durch Überlastung zu vermeiden, lade sie bitte rechtzeitig auf, wenn sie ausgeschaltet ist.
- Bitte lade den Akku alle drei Monate auf, wenn du die Lampe längere Zeit nicht benutzt.
- Um das Gerät vor Wasser- und Staub zu schützen, bitte den USB-Ausgang mit der Abdeckung verschließen.
- Nicht ins Feuer werfen.
- Bitte an einem trockenen und belüfteten Ort aufbewahren.

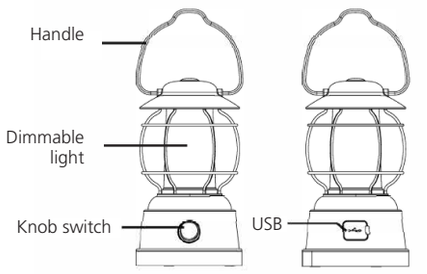
EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Mit dem CE-Zeichen erklärt Fritz Berger GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt. Die Konformitätserklärung kann bei Bedarf unter info@fritz-berger.de angefordert werden.

ENTSORGUNG

Gib das Verpackungsmaterial möglichst in den entsprechenden Recycling-Müll. Hinweis zum Umweltschutz: Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2012/19/EU in nationales Recht gilt folgendes: Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leistest du einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Please be sure to read these instructions completely before using the unit.



TECHNICAL DATA

Rated power (W):	8 W
Rated voltage (V):	DC 3,2 ~ 4,2 V
Dimming range (W):	5 %~100 %(0.4W- 8W)
Colour temperature (K):	2200/ 5700 Kelvin
Luminous flux (Lm):	15 - 450 lumen
USB output/charging input:	5V/3A
Battery type:	Lithium-ion battery (included)
Battery capacity (mAh):	5200 mAh
Charging time (H):	Approx. 3 hours
Storage condition:	Dry ventilated place
Weight (g):	550 g
Dimensions (Hxø):	30,5 x 12,6 cm
Light body materials:	Polypropylene (PP) + Metal + Bamboo
IP raling (IP):	IPX4

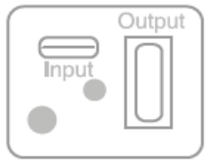
OPERATING THE KNOB SWITCH

A: Press knob 1s to turn on lamp. Warm lighting mode is lowest lumen. The light gets brighter by turning knob clockwise and counter-clockwise for darken.
B: Press the button once more to switch to daylight mode. The light becomes brighter by turning the button clockwise and anti-clockwise to darken it.

NOTE: A long press on the button switches the lamp on/off, a short press switches the mode. The light switches off automatically when the battery voltage is less than 3V, which means it needs to be recharged. Please switch off the light while charging.

USB

The green indicator flashes when the device is charging, the green light lights up when the device is fully charged. If the USB output interface is used to charge external devices, the green indicator lights up and flashes when the battery is exhausted.





Please use the USB connection cable supplied to charge the lantern.

NOTE: USB output Interface is not available during charing.

NOTES

- Do not be directly exposed to rain water.
- To prevent it from battery damage as overfall, please charge timely when power off.
- Please charge once per three months if not use for quite some time.
- To protect the device from water and dust contamination, please close the USB output with the cover.
- Do not throw it into fire.
- Please store in a dry and ventilated place.

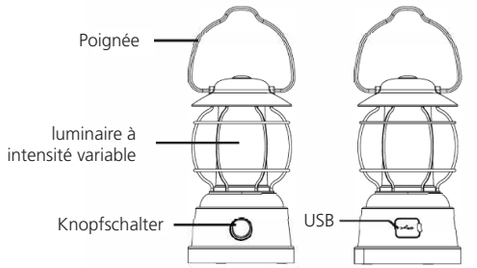
EU DECLARATION OF CONFORMITY

With the CE mark, Fritz Berger GmbH declares that the product complies with the basic requirements and directives of the European regulations. The declaration of conformity can be requested at info@fritz-berger.de if required.

DISPOSAL

If possible, dispose of the packaging material in the appropriate recycling waste. Note on environmental protection: The following applies from the date of transposition of European Directive 2012/19/EU into national law: Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices at the end of their service life to the public collection points set up for this purpose or to the point of sale.
Details are regulated by the respective national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging indicates these regulations. By recycling, material recovery or other forms of recovery of old appliances/batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

Veillez à lire entièrement ces instructions avant d'utiliser la lanterne.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance nominale (W):	8 W
Tension nominale (V):	DC 3,2 ~ 4,2 V
Plage de gradation (W):	5 %~100 %(0.4W- 8W)
Température de couleur (K):	2200/ 5700 Kelvin
Flux lumineux (Lm):	15 - 450 lumen
Sortie USB/entrée de charge:	5V/3A
Type de batterie:	Batterie lithium-ion (intégrée)
Capacité des batteries (mAh):	5200 mAh
Temps de charge (H):	Environ 3 heures
Conditions de stockage:	Endroit sec et ventilé
Poids (g):	550 g
Dimensions (Hxø):	30,5 x 12,6 cm
Matériaux de la carrosseries:	Polypropylène (PP) + Métal + Bamboo
IP raling (IP):	IPX4

FONCTIONNEMENT DE L'INTERRUPTEUR À BOUTON

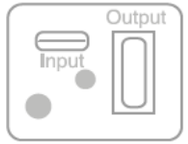
A: Appuie sur le bouton pendant 1 seconde pour allumer la lampe. Le mode d'éclairage chaud correspond à la valeur de lumens la plus faible. En tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, la lumière devient plus claire, en tournant le bouton dans le sens inverse, la lumière devient plus sombre.

B: Appuie une nouvelle fois sur le bouton et tu passes en mode lumière du jour. La lumière devient plus claire en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse pour l'assombrissement.

REMARQUE : une pression longue sur le bouton allume/éteint la lampe, une pression courte change de mode. La lampe s'éteint automatiquement lorsque la tension de la batterie est inférieure à 3V, ce qui signifie qu'elle doit être rechargée. Veuillez éteindre la lampe pendant le chargement.

USB

Le voyant vert clignote lorsque l'appareil est en charge, le voyant vert s'allume lorsque l'appareil est entièrement chargé. Si l'interface de sortie USB est utilisée pour recharger des appareils externes, le voyant vert s'allume et clignote lorsque la batterie est épuisée.





Pour charger la lanterne, utilise le câble de connexion USB fourni.

REMARQUE : l'interface de sortie USB n'est pas disponible pendant le chargement.

NOTES

- La lanterne est protégée contre les projections d'eau selon la classe de protection IPX4, mais ne la laissez pas sous la pluie.
- Pour éviter d'endommager la batterie en la surchargeant, charge-la à temps lorsqu'elle est éteinte.
- Veuillez recharger la batterie tous les trois mois si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Pour protéger l'appareil de la pollution par l'eau et la poussière, veuillez fermer la sortie USB avec le couvercle.
- Ne pas jeter au feu.
- Veuillez le conserver dans un endroit sec et ventilé.

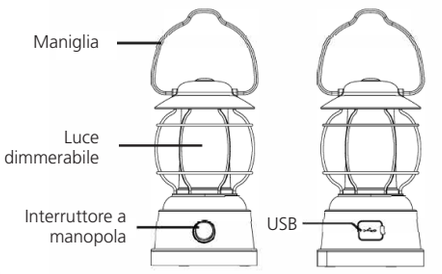
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Avec le marquage CE, Fritz Berger GmbH déclare que le produit est conforme aux exigences de base et aux directives de la réglementation européenne. Si nécessaire, la déclaration de conformité peut être demandée à l'adresse info@fritz-berger.de.

ÉLIMINATION

Si possible, jetez le matériel d'emballage dans les déchets de recyclage appropriés. Note sur la protection de l'environnement : ce qui suit s'applique à partir de la date de transposition de la directive européenne 2012/19/UE en droit national : Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de restituer les appareils électriques et électroniques en fi n de vie aux points de collecte publics prévus à cet effet ou au point de vente. Les détails sont réglementés par la loi nationale respective. Le symbole fi gurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage indique cette réglementation. En recyclant, en récupérant les matériaux ou en recourant à d'autres formes de valorisation des vieux appareils/batteries, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement.

Assicuratevi di leggere completamente queste istruzioni prima di usare la lanterna.



DATI TECNICI

Potenza nominale (W):	8 W
Tensione nominale (V):	DC 3,2 ~ 4,2 V
Campo di regolazione (W):	5 %~100 %(0.4W- 8W)
Temp. colore (K):	2200/ 5700 Kelvin
Flusso luminoso (Lm):	15 - 450 lumen
Uscita USB/ingresso di ricarica:	5V/3A
Tipo di batteria:	Batteria al litio (integrata)
Capacità della batteria (mAh):	5200 mAh
Tempo di ricarica (H):	ca. 3 ore
Condizioni di conservazione:	Luogo asciutto e ventilato
Peso (g):	550 g
Dimensioni (Hxø):	30,5 x 12,6 cm
Materiali leggeri per il corpo:	Polipropilene (PP) + Metal + Bamboo
IP raling (IP):	IPX4

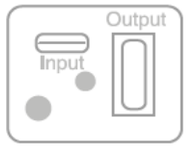
FUNZIONAMENTO DELL'INTERRUTTORE A PULSANTE

A: Premere la manopola 1s per accendere la lampada. La modalità di illuminazione calda è quella con il minor numero di lumen. La luce diventa più intensa ruotando la manopola in senso orario e in senso antiorario per oscurarla.
B: Premere nuovamente il pulsante per passare alla modalità luce diurna. La luce diventa più luminosa ruotando la manopola in senso orario e in senso antiorario per l'oscuramento.

NOTA: una pressione prolungata sul pulsante accende/spegne la lampada, una pressione breve cambia la modalità. La luce si spegne automaticamente quando la tensione della batteria è inferiore a 3V, il che significa che deve essere ricaricata. Si prega di spegnere la luce durante la ricarica.

USB

L'indicatore verde lampeggia quando il dispositivo è in carica, mentre si accende quando il dispositivo è completamente carico. Se l'interfaccia di uscita USB viene utilizzata per caricare dispositivi esterni, l'indicatore verde si accende e lampeggia quando la batteria è esaurita.





Per caricare la lanterna, utilizzare il cavo di collegamento USB in dotazione.

NOTA: l'interfaccia di uscita USB non è disponibile durante la carica.

NOTE

- La lanterna è protetta dagli spruzzi d'acqua secondo il grado di protezione IPX4, ma non lasciarla sotto la pioggia.
- Per evitare danni alla batteria a causa del sovraccarico, si prega di caricarla in tempo quando è spenta.
- Si prega di caricare la batteria ogni tre mesi se non la si usa per un lungo periodo di tempo.
- Per proteggere il dispositivo dalla contaminazione di acqua e polvere, chiudere l'uscita USB con il coperchio.
- Non gettare nel fuoco.
- Conservare in un luogo asciutto e ventilato.

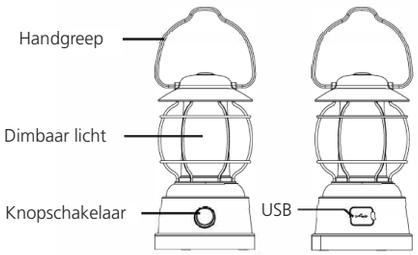
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Con il marchio CE, la Fritz Berger GmbH dichiara che il prodotto è conforme ai requisiti di base e alle direttive delle normative europee. Se necessario, la dichiarazione di conformità può essere richiesta a info@fritz-berger.de.

SMALTIMENTO

Se possibile, smaltire il materiale di imballaggio nei rifi uti di riciclaggio appropriati. Nota sulla protezione dell'ambiente: quanto segue si applica a partire dalla data di recepimento della direttiva europea 2012/19/UE nel diritto nazionale: Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifi uti domestici. Il consumatore è obbligato per legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fi ne della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici istituiti a questo scopo o al punto di vendita. I dettagli sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sull'imballaggio indica queste norme. Con il riciclaggio, il recupero dei materiali o altre forme di recupero di vecchi apparecchi/batterie, stai dando un importante contributo alla protezione del nostro ambiente.

Lees deze gebruiksaanwijzing volledig door voordat u de lantaarn in gebruik neemt.



TECHNISCHE GEGEVENS

Nominaal vermogen (W):	8 W
Nominale spanning (V):	DC 3,2 ~ 4,2 V
Dimbereik (W):	5 %~100 %(0.4W- 8W)
Kleurtemperatuur (K):	2200/ 5700 Kelvin
Lichtstroom (Lm):	15 - 450 lumen
USB-uitgang/opladen input:	5V/3A
Type batterij:	Lithium-ion batterij (geïntegreerd)
Batterijcapaciteit (mAh):	5200 mAh
Oplaadtijd (H):	ca. 3 uur
Opslagconditie:	Droge geventileerde plaats
Gewicht (g):	550 g
Afmetingen (Hxø):	30,5 x 12,6 cm
Lichte lichaamsmaterialen:	Polypropyleen (PP) + Metal + Bamboo
IP raling (IP):	IPX4

BEDIENING VAN DE KNOPSCHAKELAAR

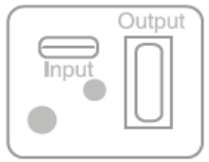
A: Druk 1s op de knop om de lamp aan te zetten. Warme verlichtingsmodus is laagste lumen. Het licht wordt helderder door de knop met de klok mee te draaien en tegen de klok in om te verduisteren.

B: Druk op de knop voor Daglicht (Derde modus), het licht wordt helderder door de knop met de klok mee te draaien en tegen de klok in om te verduisteren.

OPMERKING: Lang indrukken van de knop schakelt de lamp aan/uit, kort indrukken schakelt de modus. Het lampje schakelt automatisch uit als de batterijspanning lager is dan 3V, wat betekent dat hij moet worden opgeladen. Schakel de lamp uit tijdens het opladen.

USB

Het groene lampje knippert als het apparaat wordt opgeladen, het groene lampje brandt als het apparaat volledig is opgeladen. Als de USB-uitgangsinterface wordt gebruikt om externe apparaten op te laden, gaat het groene lampje branden en knipperen als de batterij leeg is.





Gebruik de meegeleverde USB-kabel om de lantaarn op te laden.

LET OP: USB-uitgang Interface is niet beschikbaar tijdens het opladen.

OPMERKINGEN

- De lantaarn is spatwaterdicht volgens beschermingsklasse IPX4, maar laat hem niet in de regen staan.
- Om te voorkomen dat de batterij beschadigd raakt, moet deze tijdig worden opgeladen als de stroom is uitgeschakeld.
- Laad de batterij eens per drie maanden op als je hem een tijd niet gebruikt.
- Sluit de USB-uitgang af met het klepje om het apparaat te beschermen tegen water en stof.
- Niet in het vuur gooien.
- Bewaar hem op een droge en geventileerde plaats.

EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Met de CE-markering verklaart Fritz Berger GmbH dat het product voldoet aan de basisvereisten en richtlijnen van de Europese regelgeving. Indien nodig kan de conformiteitsverklaring worden aangevraagd op info@fritz-berger.de.

VERWIJDERING

Gooi het verpakkingsmateriaal indien mogelijk bij het daarvoor bestemde recycling-afval. Opmerking over de bescherming van het milieu: het volgende is van toepassing vanaf de datum van omzetting van de Europese Richtlijn 2012/19/EU in nationaal recht: Elektrische en elektronische apparatuur mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. De consument is wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur in te leveren bij de daartoe bestemde openbare inzamelpunten of bij het verkooppunt. De details worden geregeld door de respectieve nationale wetgeving. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt op deze voorschriften. Door recycling, materiaalterugwinning of andere vormen van terugwinning van oude apparaten/batterijen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Fritz Berger GmbH • Fritz-Berger-Str. 1 • 92318 Neumarkt • Germany
service@fritz-berger.de
service-client@berger-camping.fr
servizio-clienti@berger-camping.it
klantenservice@berger-camping.nl

www.fritz-berger.de